

gaṇānām

ॐ श्री गुरुभ्यो नमः ।

Om śrī gurubhyo namaḥ |

हरिः ओम् ॥

hariḥ Om ||

गणानां त्वा गणपतिं हवामहे

gaṇānām tvā gaṇapāti gṃ havāmahe

कविं कवीनामुपमश्रवस्तमम् ।

kaviṃ kāvīnāmupamaśravastamam |

ज्येष्ठराजं ब्रह्मणां ब्रह्मणस्पत आ नः शृण्वन्नूतिभिस्सीद सादनम् ॥

jyeṣṭharājam brahmaṇām brahmaṇaspata ā naḥ śṛṇvannūtibhissīda sādānam ||

प्रणो देवी सरस्वती वाजेभिर्वाजिनीवती ।

praṇo devī sarāsvatī vājēbhir-vājinīvatī |

धीनामवित्र्यवतु ।

dhīnāmavitryāvatu |

गणेशाय नमः ।

gaṇeśāya namaḥ |

सरस्वत्यै नमः ।

sarasvatyai namaḥ |

श्री गुरुभ्यो नमः ।

śrī gurubhyo namaḥ |

हरिः ओम् ॥

hariḥ Om ||

ॐ शान्तिः शान्तिः शान्तिः ॥

Om śāntiḥ śāntiḥ śāntiḥ ||

GUIA DE PRONUNCIACION

Gurubhyo: bh – consonante sonora aspirada. Se pronuncia la b al tiempo que se hace una leve exhalación de aire. La “y” se pronuncia como una “i”.

namaḥ – la ḥ se pronuncia como j y toma la vocal anterior. Suena namaja.
Hariḥ – la ḥ suena como “j” y toma la vocal anterior. Suena hariji.

gaṇānām – la ṅ es una consonante cerebral. Se pronuncia colocando la lengua en el cielo de la boca para pronunciar la n. ā – es una a larga. La ṁ se llama anusvara. Es un alargamiento nasal de una vocal.

tvā – la v en este caso se pronuncia como u. Suena tuua.

gaṇapati - la ṅ es una consonante cerebral. Se pronuncia colocando la lengua en el cielo de la boca para pronunciar la n.

gṛī – es un sonido gutural. Se pronuncia la g con la garganta y se cierran los labios continuando con el sonido de la g. Sonará como una m.

havāmahe – la h se pronuncia como j. Suena javaamaje.

kaviṛī – **kavīnāmupama** - la ka es un sonido gutural. La ṛī se llama anusvara. Es un alargamiento nasal de una vocal.

śṛṅvan – para pronunciar ṣ se coloca la lengua en el cielo de la boca y se pronuncia como si fuera una media r, sin moverla de posición. Como la ṅ es cerebral, o sea, se pronuncia colocando la punta de la lengua en el cielo de la boca. Como ya tenemos la lengua en la posición, pues acabamos de pronunciar la ṣ desde ahí mismo sacamos el sonido.

ūtibhissīda – ū – vocal u larga. bhi – b aspirada (se pronuncia haciendo una leve exhalación de aire al tiempo que se pronuncia la b. ss – dos consonantes iguales no pueden estar juntas en la misma sílaba, así que la primera consonante queda como terminal de una sílaba y la segunda el es comienzo de la próxima sílaba.

sādanam – esta m como esta al final de la oración no se convierte en anusvara. Se pronuncia como si fuéramos a decir ma pero sin la a.

praṅo – la ṅ es una consonante cerebral. Se pronuncia colocando la punta de la lengua en el cielo de la boca. Ver grafica #1.

sarasvatī – la v se pronuncia como u – sarasuatī.

vājebhirvajinīvātī – la bh es aspirada, se pronuncia exhalando levemente al tiempo que se pronuncia la d. La ja se pronuncia como ya.

dhīnāmavitryavatu – la d es aspirada, se pronuncia exhalando levemente al tiempo que se pronuncia la d.

gaṇeśāya - la ṅ es una consonante cerebral. Se pronuncia colocando la punta de la lengua en el cielo de la boca. Ver grafica #1.

sarasvatyai – ai es un diptongo y siempre suena ai. En algunos audios a veces se oye como si dijeran ei pero siempre es ai.

SIGNIFICADO

Postraciones al gran Maestro, la Suprema personalidad de Dios.

OH Señor Gaṇeśa, tu eres el Señor de los Dioses, invocamos aquel que lo sabe todo, que el Omnisciente, al más grande de los pensadores, aquel que no tiene comparación, escúchanos.

Señor supremo, tú eres el mantra y el Señor de los mantras, escucha nuestras invocaciones, protégenos y ven y siéntate en nuestro asiento interior.

Llénanos OH diosa Sarasvati de riqueza y de tesoros (pero como lo que otorga la diosa Sarasvati es conocimiento, lo que se está pidiendo es el tesoro del conocimiento. “llénanos Sarasvati con el flujo eterno de la sabiduría y el conocimiento”).

Tú eres la guardiana que protege nuestro intelecto.

Nos postramos ante Gaṇeśa.

Nos postramos ante sarasvatī.

Nos postramos ante el Maestro.

La Suprema personalidad de Dios.